

2 CORINTIOS

Jesucristuman Corinto marcachru yäracogcunaman apóstol Pablo ishcaycag cartata apachingan

Corinto marca Grecia naciunchru caycag Acaya provinciachrömi caran. Corinto jatuncaray marcam caran. Manarag apóstol Pablo Corinto marcaman chrayaptin manam pipis chaychru musyaranrächu Jesucristupa ali willacuyninta. Chayman chrayaycur Pablo willacuptinmi Jesucristuman waquin runacuna yäracäriran. Chaychrömi apóstol Pablo tiyaran juc wata sogta quillan Jesucristupa ali willacuyninta chrasquicogcunata shumag yachrachir. Chaypita masta musyanayquipag liyinqi Hechos 18.1-17.

Corinto marcapita aywar waquin marca-cunapana Pablo willacur puriygangancamam lutan yachrachegcuna Corintuman chrayaran. Chay lutan yachrachegcunam caynuy yachrachiran: “Pablo manam Jesucristupa apostulninchu. Chaymi runacunata engañar puriygan” nir.

Chaynuy ninganta musyaycurmi apóstol Pablo cay cartata Corintuman apachiran chay lutan yachrachegcunata mana chrasquinanpag. Cay cartawanga ishcaycag cartatanam Corintuchru cag wauguicunaman panicunaman apachiran. Chaynuypis tantiyachiran Moisés escribangan

leycunapita Jesucristupa ali willacuynin mas ali canganta (3.7-18), mushog cuerputa chrasquinanchipag canganta (5.1-10), imanuy nacarpis willacunganta (6.3-13), ofrendata cushishala shuntananpag canganta (8.1—9.15) y gueshyaptin Tayta Dios payta yanapanganta (12.7-10).

Saludacuynin

¹ Noga Pablo Tayta Diosninchi munayninpam Jesucristupa apostulnin caycä. Wauguinchi Timoteuwan ishcäcuna cay cartata apachipäcamü Tayta Diosninchiman Corinto marcachru yäracog shuntacagcunaman. Chaynuy lapan Acaya provinciachru lapan yäracogcunamanpis cay cartata apachipäcamü. ² Tayta Diosninchi y Señor Jesucristo cuyapaycärishunqui y jauca cawayta goycärishunqui.

³ ¡Señor Jesucristupa Taytan Diosninchi alabasha cayculächun! Paymi cuyapämanchi y paymi imaypis yanapämanchi. ⁴ Paymi imanuy nacaptipis yanapäpácaman nogacunapis yanapämangannuyla nacagcunata yanapänäpag. ⁵ Jesucristo nacangannuyi nogacunapis fiyupa nacarcä. Chaynuypis Jesucristo cayninpa Tayta Dios shumag yanapäman. ⁶ Nogacuna nacapäcü gamcunata Tayta Diosninchi yanapäshunayquipämi y salvacärinayquipämi. Nogacunata Tayta Diosninchi yanapäpácaman gamcunatapis nogacuna yanapäpácunäpämi y gamcunapis nogacuna nacangänuy nacarpis mana yamacaypa awantäpácunayquipag. ⁷ Nogacuna

musyapäcümi nogacunanuy pasaypa
 nacapäcuptiquipis gamcunatapis Tayta
 Diosninchi yanapäpäcushunayquipag
 canganta. Chauraga shuwaraycä nacarpis
 awantäpäcunayquitam.

⁸ Wauguicuna panicuna, Asia provinciachru
 fiyupa nacapäcungäta musyapäcunayquitam
 munapäcü. Chaychru fiyupam mana
 awantaypag nacapäcurä. Chaynuy nacar
 cawaytapis manam yarpäpäcuränachu.

⁹ Chaychru wañuchipäcamänantanam
 yarpäpäcurä. Chaynuy captin yachracärirä
 quiquicunaman mana yäracärinäpag
 sinöga wañushacunata cawarichimog Tayta
 Diosninchiman yäracärinäpag. ¹⁰ Tayta

Diosninchi salvapäcamasha y salvapäcamanga.
 Chaynuy pis yäracäri runacuna wañuchiya
 munapäcamaptin pis salvapäcamänanpag
 canganta. ¹¹ Gamcuna nogacunapag Tayta
 Diosta rugacaycärilay. Achcag nogacunapag
 Tayta Diosta rugacäriptiquega pay nogacunata
 shumag yanapämanganpita achcagmi Tayta
 Diosta agradecäringa.

Pablo Corintuman imanir mana aywangan

¹² Cay pachachru y gamcuna cagchru
 car Dios munangannuy pitapis mana
 casquipaypam y mana engañaypam
 cawapäcushcä. Musyapäcümi alilata rurar
 cawapäcungäta. Chaynuy rurangäpita
 cushicärimi. Chaynuy cawapäcushcä mana
 quiquicunapa yachraynïpitachu sinöga Tayta
 Dios cuyapäpäcamanganpitam cawapäcushcä.

13-14 Cartata apachimungäcunachru manam juc niragtachu apachimushcä sinöga liyir tantiyapäcunayquipag caglatam. Gamcuna waquintaga imanuy cangätapis tantiyapäcushcanquinam. Ichanga shuwaraycä Señor Jesucristo cutimunan junäga nogacunapis gamcunapita cushicärinäpag canganta gamcunapis nogacunapita cushicärinayquipag canganta shumag tantiyapäcunayquitam.

15 Chaynuy cananpag canganman yäracurmi puntata gamcunata watucuyta yarparä. Chaynuypa ishca cutina watucüman caran.

16 Yarpashcä Macedoniapa pasar gamcunata puntata watucuyta. Y cutimurna yapay gamcunata watucuyta. Chaypitana Judeaman cuticunäpag yanapämänayquipag yarparä.

17 Cay lapanta ruranäpag noga shumagmi yarpachracurä. Gamcuna ama yarpäpäcuychu quiquilä munangannuyla jucta jucta ruranäpag yarpangäta. 18 Tayta Dios imaypis rasuncaqlata ningannuyi nogacunapis gamcunata jucta jucta mana nipäcushcächu. 19 Tayta Diospa Wamran Jesucristupita noga Silvanuwan Timoteuwan gamcunachru willacärirä. Pay manam jucta jucta niranchu sinöga lapan ningancuna rasuncagmi caycan. 20 Tayta Diosninchi promitingancunata Jesucristum lapanta cumpliyca. Chaymi Tayta Diosninchita alabar Jesucristo cayninpa “Chaynuy cachun” ninchi. 21 Tayta Diosninchim nogacunata y gamcunatapis waran waran yanapämashcanchi y yanapaycämanchi Jesucristuman mas yäracunanchipag. Chaynuypis Diosmi

acramashcanchi ²² y señalämashcanchi. Santu Espirituta shongunchiman chruramusha gomänanchipag cagta chrasquinanchicama.

²³ Yarpangänuy Corintuman manarämi aywamurächu gamcuna laquicuyman chrayanayquita mana munar. Tayta Dios musyanmi cay niycangäcuna rasuncag canganta. Mana rasuncag captin castigämächun. ²⁴ Nogacunaga manam mana munaycagta yäracunayquipag niyta munapäcuchu. Sinöga cushishala capäcunayquipag gamcunata yanapaytam munapäcü. Gamcuna shumagnam Tayta Diosninchiman yäracurcanqui.

2

¹ Chaymi gamcunata laquicachiyta mana munar yapay watucuyta mana munarächu. ² Gamcunata laquicachiptiga ¿pirag nogata cushicachimanga? Gamcunata laquicachiptiga pipis manam cangachu cushicachimänapag. ³ Chaymi chaynuy escribircur gamcunata cartalapa nimurä. Manam laquicachimänayquipächu gamcuna cagman chrayamüman caran. Chaypa truquina cushicärichimänayquitam munarä. Noga musyämi cushicupti lapayquipis cushicärinayquipag canganta. ⁴ Chay cartata gamcunapag escribir fiyupa yarpachracurä, laquicurä y wagarä. Ichanga manam laquicachinäpächu apachimurä sinöga gamcunata cuyangäta musyapäcunayquipämi apachimurä.

Contran rimangan runata Pablo perdunangan

⁵ Laquicachimag runaga nogalatachu manam laquicachimasha sinöga gamcunatapis laquicachishushcanquim. Ichanga manam paypita masta rimayta munächu. ⁶ Chay runa castigasha cananpag gamcunapita achcag parlanacurir nipäcungayquipita amana masta nipäcuynachu. ⁷ Chaypa truquina perdunäpäcunquiman y yanapäpäcunquiman. Chaynuy laquishala carga imamanpis chrayarunmanmi. ⁸ Chaymi gamcunata rugacü cuyapäcog cangayquita yapay chay runata musyachinayquita.

⁹ Maynam puntatana chaypita noga cartata apachimurä. Chaynuypam musyayta munarä cäsucamänayquipag canganta o mana cäsucamänayquipag cangantapis. ¹⁰ Gamcuna pitapis perdunäpäcuptiquega nogapis payta perdunämi. Imapitapis perdunänäpag captinga gamcuna raycu perdunämi. Cristo chayta musyan. ¹¹ Payta perdunäshun Satanás imachrüpis mana engaämänanchipag. Noganchega shumagmi musyanchi Satanaspa ima yarpaynin cangantapis.

Troas marcachru Pablo yarpachracungan

¹² Troas marcaman Jesucristupa willacuyninta willacunäpag chrayapti imapis manam chapämashachu. ¹³ Ichanga pasaypa yarpachracurä wauguï Tituta mana taringäpita.

Chaymi paycunapita despodicurir Macedonia provinciaman aywacurä.*

Pablo Diosta agradecicungan

¹⁴ Tayta Diosta agradecicü Jesucristuwan juc runanuyla capäcupti imaypis imachrüpis ali yargupäcunäpag nogacunata yanapäpämanganpita. Nogacunatam may chaychrüpis Jesucristupa ali willacuyninta Dios willarcächiman. Chay willacuyga may chaymanpis inciensupa shumag asyayninnuymi chrayaycan. ¹⁵ Nogacuna carcä Tayta Diosninchipag Jesucristo inciensuta asyächingannuymi. Chaynuypa willacuyni chrayaycan salvacunapag cagcunamanpis y infiernuchru castigasha cananpag cagcunamanpis. ¹⁶ Castigasha cananpag cagcunapäga willacungä imapis mana ali asyangannuymi caycan castiguman aywananpag captin. Salvacogcunapämi ichanga willacungäcuna perfüminuy caycan cawayman chrayananpag captin. ¿Diospa willacuyninta willacunäpag quiquiläcunapita camaricushachu? ¹⁷ Nogacuna achcag rurapäcungannuy imatapis chrasquipäcunä raycuchu manam Tayta Diospa willacuyninta willacurcä. Chaypa truquinga Tayta Dios cachramasha captin paypa ñaupagninchru y Jesucristo mayaycaptin rasuncaglata willacäri.

* **2:13** 2.13 Macedoniachru Pablo Tituwan tincuran. Tito Pabluta willaran cartata Pablo apachinganta Corintuchru yäracogcuna ali chrasquicusha canganta. Mas musyanayquipag liyinqui 2 Corintios 7.5-15.

3

Unay conträto canganpita mushog conträto mas ali cangan

¹ Cayta nipäcupti capas imapitapis quiquicuna yapay alabacurcangäta yarpäpäcunqui. Manam waquincuna rurapäcungannuy recomendacion cartatarächu entregäman gamcuna chrasquipäcamänayquipag o recomendacion cartatarächu gamcunapita jorgüman waquin runacuna chrasquipäcamänanpag. ² Chaypa truquina musyapäcü gamcuna quiquiquicuna recomendacion cartä carcangayquita. Nogacuna yachrachipäcungäpita Jesucristuman yäracungayquita y Tayta Dios munangannuy cawapäcungayquita musyarmi recomendacion carta mana captinpis runacuna chrasquipäcamanga. ³ Yachrachingänuy Dios munangannuy cawaptiquim Jesucristo escribingan cartanuy caycanqui. Chayga shumagmi musyacan. Chay cartaga manam tintawanchu ni läja rumichrüchu* escribisha caycan, sinöga cawag Tayta Diospa Santu Espiritunwan shonguyquichru escribisha caycan.

⁴ Tayta Diosman yäracur Jesucristo cayninpa musyä recomendacion cartanuy cangayquita.

⁵ Manam nogacuna quiquiläcunapitachu yachrapäcü. Chaypa truquina lapan yachrapäcungäcuna shamun Tayta Diospitam.

* **3:3** 3.3 Sinäi puntachru caycar Moisés chrasquiran Tayta Diospa mandamientuncunata rumichru escribiycagta. Chayta musyanayquipag liyinqui Éxodo 24.12; 31.18; 32.15-16.

⁶ Tayta Diosmi nogacunata yachrachipäcamasha mushog conträtupita willacärinäpag. Chay mushog conträtoga manam ninchu escribisha leycunata cumplinanchitarag sinöga Santu Espíritu munangannuy cawananchitam. Moisés escribingan leycunaga mana cäsucogcuna wañuchisha cananpag niycan. Santu Espiritum ichanga cawayta goycan.

⁷ Wañuyman apag läja rumichru escribiraycag mandamientucunata Tayta Diospita chrasquircur Israel runacunaman cäranpis chipipaycaptin Moisés aparán. Moisespa cäranchru fiyupa chipipaycangan illacänanpag captinpis cäranta runacuna manam ricayta puedipäcuranchu. Chay leycuna chaynuy munayniyog captinpis ⁸ Santu Espiritupita mushog conträto mas munayniyog ricacunga. ⁹ Castigasha canapag leycuna munayniyog captinpis Tayta Diosninchi juchaynagtanuy runacunata chrasquinanpag willacuyninmi mas munayniyog canga. ¹⁰ Chaymi chipipaycar munayniyog leycunata apamunganpitaga canancagcuna mas munayniyog caycan. ¹¹ Chay leycunaga munayniyog carpis ushacaglam caran. Mushog conträto imaycamapis cananpag caycagmi ichanga mas munayniyog caycan.

¹² Chaynuy cananpag canganta musyarmi mana manchacuypa willacurcä. ¹³ Nogacunaga manam Moisesnuychu rurarcä. Pay cäranta vëluwan chapacuran Israel runacuna paypa cäran chipipaycag illacaycanganta mana ricananpag. ¹⁴ Paycunapis chaypita manam tan-

tiyapäcuranchu. Cananpis unay conträtuta liyiptin vélo chaparaycagnuy captin manam tantiyapäcunchu. Chay cäranta chaparanganta manarag jorgunrächu. Chayta jorgun Jesucristuman yäracuptilanrämi. ¹⁵ Canancamapis Moisés escribingan leycunata liyirpis manarämi tantiyänrächu vélo chaparangan mana jorgusha captin. ¹⁶ Ichanga runa juchanpita wanacurir Señor Jesucristuman yäracuptinnam chay vélo chaparangan yargun. ¹⁷ Señor Jesucristoga Espiritum. Paypa Espiritun canganchrüga libri caycanchi. ¹⁸ Chaymi noganchi cäranchi garishanuyña car espējuchru ricaycognuy caycanchi. Chauraga noganchita ricamashpanchim runacuna tantiyapäcunga Señor Jesucristo pasaypa munayniyog canganta. Chaynuypis waranpa waranpa pay ticraycächimanchi pay cangannuyman chrayananchipag. Chaynuy ruraycan Señor Jesucristum. Payga Espiritum.

4

Jesucristupa willacuyninta Pablo willacungan

¹ Tayta Dios cuyapäcog car Jesucristupa ali willacuyninta willacärinäpag chrurapäcamasha captinmi mana yamacaypa willacäri. ² Nogacunaga manam imatapis pacaylapaga pengacuypag rurapäcüchu. Chaynuypis manam engañana cashalächu Tayta Diospa willacuyninpita lutancunata willapä. Chaypa truquinga rasuncaglatam willacäri. Chaynuy-pam Tayta Diosninchipa ñaupagninchru nogacunata runacuna ali chrasquipäcamanga.

³ Jesucristupa willacuyñinta willacäringä vëlo chaparaycagnuy caycan castigasha cananpag cagcunalapämi. ⁴ Chay mana yäracocuna mana tantiyapäcunchu cay pachachru munayniyog Satanás yarpayñincunata upatacächisha captinmi. Chaynuy upatacasha carmi munayniyog Jesucristupa willacuyñinta mana tantiyapäcunchu. Jesucristo quiquin Dios carmi imanuy cangantapis Diospita musyachimanchi. ⁵ Manam quiquicuna imanuyis cangäpitachu willacäri. Sinöga Jesucristo munayniyog Señor cangantam willacäri. Nogacunaga Jesucristo raycu gamcunapa uywayniquinuyla carcä. ⁶ Quiquin Tayta Diosninchi yananyaycagpita achqui yargamunanpag negmi noganchita tantiyachimashcanchi pay munayniyog canganta musyananchipag. Chaynuypis Jesucristupa cäranchru Tayta Diospa munaynin achicyaycanganta tantiyanchipag.

Imanuy carpis Diosman yäracular Pablo willacungan

⁷ Ichanga Jesucristupa shumag ali willacuyñinta charararcä allpapita manca ushacagla cangannuy cuerpücuna caycaptinpis. Chaynuypa chay pasaypa munaynin nogacunapita mana canganta musyachipäcunäpag sinöga Tayta Diospita canganta musyachipäcunäpag. ⁸ Pasaypa mana ali pasarpis manam laquicärichu. Yarpachracuychru carpis manam pasaypa laquicärichu. ⁹ Runacuna rabyapämaptinpis

nogacunaga manam jaguirishachu carcä. Mag-apäcamaptinpis manam illacächipäcamanhu.
¹⁰ Maypa aywarpis Jesucristo nacangannuymi nogacunapis nacarcä. Ichanga nacapäcupti Dios munayninwan yanapäpämaptin Jesucristupa cawaynin nogacunachru cangan musyacan.
¹¹ Nogacuna cawapäcungäcama Jesucristo raycu wañupäcunäpämi carcä. Chaynuy capäcupti Dios munayninwan yanapäpämaptin Jesucristupa cawaynin nogacunachru cangan musyacan. ¹² Nogacunataga imaypis wañuymi muyupaycäman; gamcuna ichanga mana ushacaypa cawayta chrasquircanqui.

¹³ Tayta Diosninchi escribichinganchru niycan: “Gamman yäracurmi willacushcä”.✠ Chay escribirayangannuylam nogacunapis yäracäri. Tayta Diosman yäracur willacurcä.
¹⁴ Musyapäcungänuypis wañunganpita Señor Jesucristuta cawarichimog Tayta Dios nogacunatapis paytawan cawarichimanga. Nircur gamcunatawan ñaupagninman pushamanga. ¹⁵ Nogacuna chaynuy nacapäcushcä gamcuna ali canayqui raycum. Chaynuy Tayta Diosninchi achcagta cuyapaptin achcagmi Tayta Diosninchita agradecicur payta alabäpäcunga.

¹⁶ Chaymi nogacuna mana yamacäpäcüchu. Cay cuerpunchicuna auquisyaptinpis shongunchicunaga mas y mas Tayta Diosninchiman yäracuycan. ¹⁷ Cay pachachru nacanganchicunaga pasaglam caycan. Ichanga

✠ 4:13 4.13 Salmo 116.10

chaynuy nacanganchipita Tayta Diosninchi gloriaman chruramäshun. Chaychru cawayga manam cay pachachru cawayman tincunchu. ¹⁸ Noganchi manam yarpanchichu cay ricacagcunamanga, sinöga yarpanchi mana ricacagcunamanmi. Ricacagcunaga ushacaglam. Mana ricacagcunam ichanga imaypis mana ushacag.

5

¹ Cay pachachruga ushacag wasinuylam cuerpunchi caycan. Ichanga musyanchim wasi ushacaptinpis Tayta Diosninchi cieluchruga mana ushacag wasinuy mushog cuerputa noganchipag camarisha caycanganta. Chay wasega manam runa ruranganchu caycan. ² Yarpachracuycanchi cay ushacag wasichru tiyanganchicamala maynapiis cieluchru wasita chrasquicuyta. ³ Chaymi mushog cuerputa chrasquirna mushog röpashanuyna cashunpag. Röpaynagnuynachu mana cashunpag. ⁴ Cay ushacag cuerpuwan cawanganchicamaga yarpachracur cawanchi. Chaynuy captinpis cuerpuynagchu manam cayta munanchi. Chaypa truquina munanchi wañog cuerpunchi mana ushacag cuerpuman ticranantam. ⁵ Mushog cuerpuyog cananchipag Tayta Diosninchim camarisha. Chaynuypis Santu Espirituta gomashcanchi mushog cuerputa chrasquinanchipag canganta musyananchipämi. ⁶ Chaymi imaypis yäracuycar cawanchi. Musyanchim cay cuerpuwan cawanganchicama cieluchru Señor Jesucristo caycanganpita

caruchru cawaycanganchita. ⁷ Canan manam ricayta pueдинchichu. Canan cawaycanchi payman yäracularmi. ⁸ Ichanga yäracunchi y maynapis cay cuerputa jaguirishwan Señor Jesucristuwan cawananchipag. ⁹ Chaymi noganchega imaycanuypapis Jesucristo munangannuy cawaycanchi cay pachachru cawananchipärag o wañunanchipag captinpis. ¹⁰ Lapanchim Jesucristupa ñaupagninman chrayashunpag imanuy cawanganchipitapis pay juzgamänanchipag. Chaychrümi cawaycar imatapis alita o mana alita ruranganchi tupu chrasquishunpag.

*Runacuna Tayta Dioswan amistänanpag
Pablo willacungan*

¹¹ Musyanchim Señor Jesucristuta manchapacunanchipag canganta. Chaymi payman yäracunanpag runacunata musyachi. Tayta Diosninchi shumagmi musyan imanuy cangätapis. Chaynuy gamcunapis noga imanuy cangäta musyapäcunayquita munä. ¹² Manam quiqüi imapitapis alabacurchu gamcunata yapay niycä sinöga pipis conträ parlaptin ali cangäpita favurni sharcapäcunayquipag tantiyapäcunayquipämi. Conträ sharcogcunaga yachragtucurpis ricaylanmi carcan, manam lapan shongunpachu Dios munangannuy cawapäcun. ¹³ Waquin "löcu" nimaptinpis Tayta Dios raycum chaynuy caycä. Mana löcu carga gamcunata yanapänä raycum chaynuy caycä. ¹⁴ Juclayla lapanpag wañusha captinmi lapanpis wañushanuy caycan. Jesucristo cuyar

lapanpag wañunganta tantiyangäpitam pay munangannuy cawä. ¹⁵ Jesucristo lapanpag wañuran quiquincuna munangannuyna mana cawananpag sinöga pay munangannuy cawananpämi. Paymi noganchi raycu wañuran y cawarimuran.

¹⁶ Chaymi nogacuna pipäpis mana yarpäpäcüchu Diosman mana yäracog runacunanuyga. Jesucristupag unay lutanta yarpasha carpis cananga mananam lutantanachu yarpäpäcü. ¹⁷ Pipis Jesucristuwan juc runanuyla carga mushog runanam caycan. Unaycagcuna illacashana y mushogcagna chrayamusha. ¹⁸ Chay lapan Tayta Diosninchipa rurayninmi. Jesucristo cayninpa noganchi quiquinwan amistänanchipag chaynuy rurasha. Chaynuypis chrurapämasha paywan runacuna amistänanpag willacärinäpämi. ¹⁹ Jesucristo cayninpa Tayta Diosninchiwan runacuna amistasha juchancunata mana yarpar. Chaynuypis paywan runacuna amistänanpag willacärinäpag chrurapämasha. ²⁰ Chaymi nogacunaga Jesucristupa willacognin carcä. Willacognin carmi quiquin Tayta Diosninchi rugacuycagnuy gamcunata rugacurcä. Jesucristo rugacungannuyami gamcunata rugacurcä Dioswan amistäpäcunayquipag. ²¹ Jesucristo imaypis manam juchäcuranchu. Ichanga Tayta Dios noganchi raycu lapan juchanchicunata jitaparan. Chaynuypam noganchita Jesucristo cayninpa juchaynagtana Tayta Dios chrasquimanchi.

6

1 Nogacuna Tayta Diospa yanapagnin carmi gamcunata rugacäri Tayta Diosninchipa cuyacuyninta manacaglapag mana chrasquinayquipag. ² Escribichinganchrüpis pay caynuymi niycan: “Yanapänäpag munaycaptilayquim rugacamangayquita mayashcä. Salvacunayqui tiempo chrayamuptin yanapashcä”.✧ Tiempo caycanna yanapashunayquipag; cananmi tiempo caycan salvacunayquipag.

Imanuy nacarpis Pablo willacungan

³ Manam imatapis lutanta rurapäcüchu Dios mandanganta rurapäcungäta pipis manacagman mana chrurapäcunanpag. ⁴ Chaypa truquina lapan rurapäcungäcunawan Tayta Dios mandanganta rurag runacuna capäcungäta musyachipäcü mana jagayaypa nacarpis, ima pishipäcamaptinpis, ima mana ali captinpis, ⁵ astimaptinpis, carcilman wichgapäcamaptinpis, magamaptinpis, fiyupa arurpis, mana puñurpis, micanarpis. ⁶ Chaynuypis Tayta Dios munangannuy alilata rurä, rasuncagta tantiyä, pasensiacü, cuyapäcog cä, Santu Espiritupa munayninchru cawä, lapan shongüpa cuyapä, ⁷ rasun caglata willacü y Tayta Diosninchipa munayninwan imatapis rurä. Pay munangannuy cawapäcü y pipis imatapis nipäcamaptin chaywan ichripäpäcü. ⁸ Waquin runacunam ali ricapäcaman y waquincunanam mana ali ricapäcaman.

✧ 6:2 6.2 Isaías 49.8

Waquincunam favurni rimapacun y waquincunanam washata rimapacun. Rasuncagta nircaptipis casquicurcangata yarpapacun. ⁹ Shumag reguisha caycaptipis waquincuna mana reguegtucarimancho. Wañushanuy carpis cawaycarämi. Castigarpis manam wañuchipacamanchu. ¹⁰ Laquicurpis imaypis cushisham cawarcä. Pobre carpis Jesucristupita yachrachir achcagtam yanaparcä yachrar ricunuy cananpag. Imacunapis mana cag nirag; ichanga lapanmi caycan.

¹¹ Corintuchru caycag wauguicuna panicuna, gamcunata rasuncaglatam nipacushcä y lapan shongüpam cuyapacü. ¹² Nogacunaga gamcunata cuyämi, gamcunam ichanga nogacunata mana cuyamanquichu. ¹³ Chaymi wamrancunata taytan rugagnuy gamcunata rugaycä gamcunapis noga cuyangänuy cuyapacamänayquipag.

*Jesucristuman yäracogcuna
juchäcogcunawan mana talucänanpag cangan*

¹⁴ Jesucristuman mana yäracogcunawan yügushanuy ama capacuychu. ¿Tincunmanchurag ali ruraywan mana ali ruray? ¿Tincunmanchurag achicyagwan yananyag?

¹⁵ Satanaswan Jesucristupis manam chay yarpaylachu caycan. ¿Tincunmanchurag yäracogcunawan mana yäracogcuna?

¹⁶ ¿Tincunmanchurag Tayta Diospa templunwan idulucuna? Noganchega cawaycag Tayta Diospa templunmi caycanchi. Quiquin Tayta Diosninchi ningannuypis:

“Paycunawanmi tiyashag y purishag.
 Paycunapa Diosninmi cashag.
 Paycunam ayllü canga”.✠

17 Chaymi Tayta Dios nin:

“Paycunapita aywacäriy,
 paycunapita ashucäriy.
 Paycunanuy ama cawapäcuychu.
 Chauraga noga chrasquishayquim.✠

18 Gamcunapa taytayquim cashag.

Gamcunam wamräcuna capäcunqui.

Chaynuymi nin lapanpag munayniyog Dios”.✠

7

1 Cuyay wauguicuna panicuna, Tayta Dios chaynuy promitiycämashaga ama juchäcushunnachu. Almay cuerpo juchata mana ruraypa Tayta Diosta manchapacur imaycanuy papis pay munangannuyla cawashun.

Corintuchru wauguicunapag panicunapag Pablo cushicungan

2 ¿Imanirtag gongaycärimashcanqui? Lapayquiwanpis alim cashcä. Maygayquitapis manam engañäpäcushcächu. 3 Caynuy niycä manam gamcunata jamurparchu sinöga puntata ningänuy pispis gamcuna shongüchrümi caycanqui iwal cawananchipag y wañunanchipag. 4 Gamcunata rasunpam niycä. Gamcunapita noga pasaypam cushisha caycä. Manam laquicüchu. Mayjina nacarcarpis pasaypa cushisham caycä.

✠ **6:16** 6.16 Levítico 26.12; Ezequiel 37.27 ✠ **6:17** 6.17 Isaías 52.11; Ezequiel 20.34 ✠ **6:18** 6.18 2 Samuel 7.14

5 Macedonia provinciaman chrayapäcungäpita pacha* ichiclatapis manam jamaycärishcächu. Maychrüpis nacaylatam taripäcushcä. Runacuna rabyapäpäcamasha y mancharishcä. 6 Ichanga laquisha cagcunata cushicheg Tayta Diosninchi Tito chrayamuyninpa shacyächipäcamaran. 7 Manam Tito chrayamungalanpitachu cushicurä, sinöga pay gamcuna janan cushisha chrayamunganpitam cushicurä. Paymi willapäcamaran nogacunata ricayta munapäcamangayquita, laquicäringayquita, nogapita yarpachracäringayquita. Chayta mayaycur masrag cushicurä. 8 Apachimungä cartata liyir laquicäringayquipita noga manam laquicüchu. Chay apachimungä carta walca tiempo laquicachishuptiqui nogapis unay laquicurämi. 9 Manam gamcunata laquicachingäpitachu cushicuycä, sinöga juchayquicunapita wanacurir Tayta Dios munangannuyna yapay cawarcangayquipitam. Chaynuy cananpag laquicäringayqui Tayta Dios munangannuymi caran. Nogacuna manam imatapis gamcunapag mana alita rurapäcushcächu. 10 Tayta Dios munangannuy laquicurga juchayquicunapita wanacärinquim. Chaynuy wanacur salvasham capäcunqui. Chaypita ama laquicäriychu. Ichanga Jesucristuman mana yäracogcuna laquicäringannuy laquicuyga wañuymanmi

* 7:5 7.5 Macedonia provinciaman apóstol Pablo aywanganpita musyanayquipag liyinqui 2 Corintios 2.12-13.

chrayachin.

¹¹ Laquicuyniqui Tayta Dios munan-gannuy captinmi rurapäcunayquipag yarpachracärishcanqui. Gamcuna musyachish-canqui lutanta mana rurapäcungayquita. Rabyacärishcanqui, mancharipäcushcanqui y ricayta munapäcamashcanqui. Imanuy cangäpitapis yarpachracärishcanqui. Conträcagta castigashcanqui. Chaynuy rurapäcushcanqui juchaynag capäcungayquita musyachipäcunayquipämi. ¹² Chay cartata apachimur manam mana alita rurag ni mana alita rurasha runapag yarparchu apachimurä sinöga Tayta Dios ricay nogacunapita yarpachracäringayquita musyachinäpämi. ¹³ Chaypitam nogacuna cushicärishcä.

Ichanga cay lapanpita mas cushicärishcä Tituta cushisha caycagta ricarmi. Gamcuna lapayquim payta shacyächipäcushcanqui. ¹⁴ Tituta noga maynam niräna gamcunapita cushicungäta. Lapanpis ningänuy lam casha. Tituta y gamcunata willapangänuy lam lapanpis rasunpa casha. ¹⁵ Cananga Titupis lapayqui respitar chrasquicäringayquita y cäsucäringayquita yarparmi gamcunata mas cuyashunqui. ¹⁶ Canan cushicü gamcuna yäracuypag capäcungayquipita.

8

Ofrendata shuntananpag cangan

¹ Wauguicuna panicuna, canan willapäshayqui Jesucristuman Macedonia

provinciachru caycag yäracog shuntacagcunata imanuy Tayta Diosninchi paycunata cuyapar yanapangantapis. ² Paycunaga imanuy nacarpis cushisham carcan. Pobre caycarpis cushisham ofrendata achcata shuntapäcusha. ³ Quiquimi ricashcä canganpita ofrendananpag cagpitapis mas masta ofrendapäcunganta. Chaynuy rurasha quiquincunapa yarpaynilanpita. ⁴ Paycuna rugacärimaran Jesucristuman Jerusalenchru cag yäracogcunapag paycunapis ofrendata gopäcunanpag. ⁵ Paycunaga yarpäpäcungäpitapis mas mastam rurapäcusha. Puntata quiquincunam Señor Jesucristuta cäsucäriran, nircurna Tayta Dios munayninpa nogacunata cäsucärimaran. ⁶ Chaymi Tituta rugacärishcä quiquin puntata galaycungannuyla gamcunacagchru shuntayta ushanapag. ⁷ Gamcuna imachrüpis alim yargapäcunqui: yäracuyniquicunachru, shumag willacäringayquichru, yachracäringayquichru, shumag yanapangayquichru, yachrachingänuyla cuyacog capäcungayquichru. Chaynuy caycarga Jerusalenchru caycagcunapag ofrendayquita masta gopäcuy.

⁸ Chaynuy niycä manam gamcunata chaynuy rurachiyta munarchu. Sinöga waquin yäracogcuna imanuyypis ofrendata chruranganta musyapäcunayquipämi willaycä. Chaynuy shuntapäcuptiquim rasunpa cuyapäcog cangayqui musyacanga. ⁹ Gamcuna musyanquim Señor Jesucristupis cuyapäcog

canganta. Pay cieluchru ricunuy caycarpis gamcuna raycu lapanta jaguiriycur cay pachaman shamur pobrinuyla ricacuran. Chay pobre cayninwan gamcuna ricunuypis capacunayquipag.

¹⁰⁻¹¹ Gamcunaga ganyan watanam lapan shonguyquipa ofrendata shuntayta galaycurayqui. Nogapa yarpaynipitaga cushisha shuntayta galaycaringayquinuy canganpita cushishala shuntayta ushapacuy. Chaynuy ruraptiqui gamcunapag alim canga. ¹² Pipis lapan shongunpa canganpita ofrendanta goyta munaptinga Tayta Diosninchi chrasquinmi. Tayta Diosninchi manam mana captinga ofrendata gonayquita munanchu.

¹³ Manam waquinta yanapar muchruyman chrayanayquita munarchu niycä sinöga lapanchipis iwal cananchita munarmi. ¹⁴ Cananga gamcuna achcata charanqui paycuna mana charanganta. Wara wichan gamcuna mana charangayquita paycunana achcata charanga. Chaynuypa lapanchipis iwal cashun. ¹⁵ Escribichinganchrüpis Tayta Dios caynuymi niycan: “Achcata shuntagpis manam puchupacushachu ni walcalata shuntagpis manam pishipacushachu”.✧

Corintuman Tito yanagagnincunawan aywan-gan

¹⁶ Tayta Diosninchitam agradecicü Titutapis noganuyla gamcunapag yarparänanpag chruranganpita. ¹⁷ Nogacuna nipacungäta

✧ 8:15 8.15 Éxodo 16.18

rurananpag “au” nisham. Pay gamcunapag pasaypa yarparasha. Chaymi canan quiquinpa voluntäninpita ricapäcushunayquipag aywaycämun.

¹⁸ Tituwanmi juc wauguitapis cachrarcämü.* Paypita Jesucristuman lapan yäracog shuntacagcuna shumag rimapäcun Jesucristupa ali willacuyninta shumag willacunganpita.

¹⁹ Chaynuypis Jesucristuman yäracog shuntacagcuna payta acrapäcusha nogacunawan aywananpag y ofrendata apapäcupti yanagämänapag. Chaycunata rurapäcü Tayta Dios respitasha cananpämi y runa masinchita yanapayta munangäta musyacänanpämi.

²⁰ Nogacuna manam munapäcüchu cay ofrendata shuntapäcungäpita jamurpasha cayta. ²¹ Chaymi imaycanuypapis alilata rurayta munarcä manam Tayta Diosninchi ricapäcamänapächu sinöga lapan runapis ricapäcamänapämi.

²² Paycunawanmi cachrarcämü juc wauguitapis.† Pay achca cutim yanapäcog canganta nogacunawan musyachicusha. Cananga gamcunaman pasaypa yäracurmi yanapayta mas munarcäshunqui. ²³ Tito nogawanmi willacur purin y pay nogawanmi gamcuna raycu arun. Chay ishcan wauguicunata Jesucristuman yäracog shuntacagcunam cachraycämun. Paycuna Jesucristuta respitäpäcunmi. ²⁴ Jesucristuman yäracog

* **8:18** 8.18 Chay waugui pi canganpis manam musyacanchu.

† **8:22** 8.22 Chay wauguipa jutin ima canganpis manam musyacanchu.

shuntacagcuna musyananpag paycunata
chrayamuptin shumag chrasquicuyculay.
Chaynuypa musyapäcunga imanir gamcunapita
cushicäringätapis.

9

¹ Ofrendata Jesucristuman Jerusalenchru
cag yäracogcunapag shuntapäcunayquipag
canganpitaga manam cartacamümannachu.

² Musyänam yanapäpäcuyta mu-
napäcungayquita. Noga cushisha Macedonia
provincia wauguicunata panicunata willarä
ganyan watana Acaya provinciachru cagcuna
yanapayta munapäcunganta. Yanapayta

munapäcungayquita musyarmi achcag
paycunapis shuntarcan. ³ Ichanga cay

wauguicunata cachraycämü gamcunapita
alita rimangä rasunpa cangan musy-
acänanpag. Chaynuypa ningänuylla listulana
shuwarächipäcamänayquipag. ⁴ Cuydädu

Macedoniapita wauguicunawan aywamur
chayrag shuntaycagta tarirü imäman.

Nogacuna gamcunaman yäracuycapti
manarag shuntagta tarir nogacunapag
pengacuypämi canga. Y gamcunapag
mas pengaypämi canga. ⁵ Chaymi cay

wauguicunata rugacushcä puntata gamcunaman
shamunanpag. Paycunam yanapäshunqui
ofrendata shuntanayquipag nipäcungayquita.

Chaynuypa chay ofrendayquicuna lapän
shonguyquipa gopäcungayqui musyacanga.
Sinöga musyacanga mana munaycar
shuntapäcungayquim.

Yanapäcogcunata Tayta Dios yanapangan

⁶ Yarpäpäcuy cayta: Walcalata murog cäga walcalatam cosechan. Achcata murog cäga achcatam cosechan. ⁷ Jucniqui jucniquipis rasunpa shonguyqui munanganta gorga gopäcuy. Ama mana munaycarga ni pipis nishuptiquiräga gonquimanchu. Cushisha gogcagtaga Tayta Diosninchi cuyanmi. ⁸ Tayta Diosnincheha gamcunata imaycayquipis cananpag goshunayquipag munayniyogmi. Chaynuypa imayquipis mana pishingachu y achca canga waquincunata yanapänayquipag. ⁹ Escribichinganchrüpis Tayta Diosninchi nin: “Pobricunatapis puchuy puchuy mi payga yanapasha.

Mana yamacaypam imaypis yanapan”.✧

¹⁰ Tayta Diosmi muruta caman murunapag. Micuytapis caman micunapag. Gamcunatapis achcatam goshunqui y achcaman miranga waquincunata mas masta yanapänayquipag.

¹¹ Chaynuypa tucuy nirag imaycayquipis canga waquincunata puchuy puchuy yanapänayquipag. Nogacunata ofrendayquicunata apachipäcamangayquipitam wauguicuna panicuna Tayta Diosninchita agradecicäringa.

¹² Cay ofrendayquicunata apar manam Jesucristuman yäracogcuna pishipacungalanpächu apar cä sinöga paycuna Tayta Diosta lapan shongunpa agradecicärinanpämi. ¹³ Cay yanapäpäcungayqui musyacächin Jesucristupa willacuyninman criyipäcungayquita y

✧ 9:9 9.9 Salmo 112.9

cäsucäringayquita. Chaypitam wauguicuna panicuna Tayta Diosta alabäpäcunga. Chaynuypis Tayta Diosta alabäpäcunga paycunapag y lapanpag puchuy puchuy ofrendata gopäcungayquipita. ¹⁴ Chaynuypis gamcunapag lapan shongunpa paycuna Tayta Diosta rugacäringa Dios gamcunata pasaypa cuyapäpäcushungayquipita. ¹⁵ ¡Tayta Diosta agradecicushun imanuyypapis willacuyta mana puedinganchicama regalamanganchipita!

10

Lutan yachrachegcunapa contran Pablo ningan

¹ “Pablo noganchichru carga mucha manchalam caycan. Juc lädu carupitaga piñapaypa nimanchi” waquinniqui nircämaptinpis noga Pablo Jesucristo cuyapäcog cangannuy gamcunata rugacü ² gamcunachrüna car gamcunata mana piñapänäpag. Noga listum caycä “Cay pachachru runacunanuylam rurapäcun” nipäcamag runacunawan* fiyu shimipa parlanäpag. ³ Nogacunapis rasunpa runalam cä. Ichanga cay pachachru runacunanuychu manam guërrachru carcä. ⁴ Nogacunapa armäcunaga manam cay pachapita armachu. Sinöga chay armacuna Tayta Diospa munayninwan carcan imaycatapis munayniyogcunata ushacächinanpag.

* **10:2** 10.2 Bibliapita yachrag runacuna nipäcun cay runacuna lutan yachrachegcuna y chay yachrachegcunapa yachrachiyinta chrasquegcuna canganta.

⁵ Chaynuypam lutan yarpaycunata manacagman chrurapäcü. Chaynuypis Tayta Diosta reguinanta mana munar runatucocuna rimangancunata manacagman chrurapäcü. Runapa yarpaynincunatapis Jesucristupa munayninman chrurapäcü payta cäsucärinanpag.

⁶ Gamcuna shumag cäsucäriptiquinaga nogacuna camaricusham carcä lapan mana cäsucocunata castigänäpag.

⁷ Puntata shumagra ricapäcuy. Pipis Jesucristupa willacognin rasunpa canganta niptinga paycunanuy nogacunapis Jesucristupa willacognin cangäta yarpäpäcunman.

⁸ Munayniyog capäcungäpita juc cuti mas alabacuyta manam pengacüchu. Chayta Señor Jesucristum gopäcamasha manam payman yäracurcangayquipita gargunäpächu sinöga Tayta Diosninchi munangannuy mas cawachinäpämi.

⁹ Ama yarpäpäcuychu manchacärinayquipag cartata apachimungäta.

¹⁰ Waquina niycan: “Cartalachrümi manchariypag piñapämanchi. Quiquin caychru carga manchariycar caycan y manam rimaytapis shumag camäpacunchu”. ¹¹ Ichanga chaynuy negcuna cayta tantiyapäcunman: Caruchru caycar cartachru ningänuylam gamcunacagman chrayamurpis rurashag.

¹² Manam nogacunaga quiquilan imanuy canganmanpis alabacocunaman iwalachicärichu. Chaycunaga imatapis mana tantiyaycar tincuchicärin chaynuyla capäcunganta.

¹³ Nogacunaga manam pasaypa alabacärishächu. Chaypa truquina

alabacäri Tayta Dios maycamapis willacur chrayapäcunäpag chruramanganpitam. Chaynuypam gamcunacagmanpis chrayamushcä. ¹⁴ Nogacuna gamcunaman chrayamur manam mana chrayapäcunäpag cagmanchu chrayapäcushcä. Nogacunam gamcunaman Jesucristupa willacuyninta puntata chrayachimurä. ¹⁵ Nogacunaga manam juc gamcunaman Jesucristupa willacuyninta chrayachimungantachu “Nogacunam chrayachimushcä” nircä. Chaypa truquina asta masman yäracäringayqui tupu Jesucristupa willacuyninta masta yachrachiyta munarcä. Ichanga Tayta Diosninchi “Caycama gamcuna yachrachinqui” nipäcamangancamalam yachrarcächi. ¹⁶ Chaynuypis gamcuna caycangayquipita mas juc marcacunachrüpis Jesucristupa willacuyninta willacuyta yarparcä. Ichanga juc runa chay marcacunachru willacungancunachruga manam willacärishächu “Nogacunam yachrachishcä” nir mana alabacärinäpag.

¹⁷ “Pipis alabacurga alabacuchun Señurninchi yanapanganpita”.[☆] ¹⁸ Runaga manam quiquin alabacunganpitachu ali ricasha caycan. Chaypa truquina Señor Jesucristo “Alitam rurashcanqui” ningancagmi ali ricasha caycan.

11

Pablo y lutan yachrachicogcuna

☆ **10:17** 10.17 Jeremías 9.24

¹ Löcunuy captïpis awantaycärimay. Imanuypapis awantaycärimay. ² Noga munä jipash piwanpis manarag parlaytucushatanuypis Jesucristulaman entregayta. Chaymi “Capaschrar lutan yachrachiytapis chrasquicurcan” nir pasaypa gamcunapag yarpachracurcä. Chay yarpachracuy nogacunaman shamun Tayta Diospitam. ³ Chaynuypis laquicü Evata Satanás sacrilapa engañangannuy gamcunatapis lutan yachrachegcuna engañarushunayquipitam. Nogaga manam munächu Jesucristuman lapan shonguyquipa yäracurcangayquita jaguiriycärinayquita. ⁴ Gamcunaga cushisha chrasquicurcanqui willapäpücungäpita Jesucristuman jitaycular jucnuypa yachrachipäcushuptiquipis. Chaynuypis chrasquicurcanqui Santu Espirituta o Jesucristupa willacuyninta chrasquicäringayquipita jucnuypa willapapäcushuptiquipis. ⁵ Nogapis chay “Mas alinnin cag apostulmi cä” negcunapita manam mënuschu cä. ⁶ Shumag parlayta mana yachrapis shumag yachrag runam cä. Chaynuy cangäta imaypis imanuyypapis gamcunata musyachishcämi. ⁷ ¿Lutantachurag rurarä gamcunata mana cobraypa Tayta Diosninchipa willacuyninta willapar? Cobranäpa truquina mana runa tucuypan cawanäpag arurä. Chaynuy arurä Tayta Diosninchipa willacuyninta willapapti criyipäcunayquipämi. ⁸ Juc läduchru Jesucristuman yäracog shuntacagcunam pägapäcamaran gamcunata

yachrachinäpag. ⁹ Gamcunacagchru capti imaläpis pishimaptin maygayquitapis manam mañacurächu. Macedonia provinciapita shamog yäracogcunam pishimangancunapag gopäcamaran. Gamcunata imaypis manam mañacurächu ni imaypis manam mañacushayquichu. ¹⁰ Jesucristo rasun caglata ningannuy nogapis rasun cagtam niycä: Manam pipis jarcämangachu Acaya provinciapa Jesucristupa ali willacuyninta mana cobraypa willacunäpag. ¹¹ ¿Imanirtag chaynuy parlä? ¿Gamcunata mana cuyarchurag? ¡Tayta Diosninchi musyanmi gamcunata cuyangäta!

¹² Chay ruraycangänuy süguishämi rurayta. Chaynuy rurashag chay lutan yachrachegcunaga nogacunanuy canganta mana alabacunanpag. ¹³ Paycunaga falsu apostulcunam, engañadurcunam, Jesucristupa apostulnin tucärin. ¹⁴ Chayga manam almiränapänachu. Quiquin Satanasmichi pipaycag angel tucur runata engañaycan. ¹⁵ Chaymi mana almiränapächu caycan Satanás mandanganta ruragcuna Dios munangannuy cawanapag yachrachegtucungan. Ichanga chay rurangancunapita castiguman aywanapag cagmanmi aywanga.

Pablo apóstol car nacangancuna

¹⁶ Yapay nishayqui: Ama yarpäpücuychu löcu cangäta. Chaynuy cangäta yarpäpücuptiquega löcutanuy chrasquipäcamay ichiclatapis alabacurinäpag. ¹⁷ Señor Jesucristo munayninpachu manam alabacuycä sinöga löcutasha

caynïpam alabacuycä. ¹⁸ Jesucristuman mana yäracogcuna rurangannuy achcagmi imanuyypis canganpita alabacärin; chaynuy nogapis alabacurishag. ¹⁹ Gamcuna rasunpa yachrag caycarga ¿imanirtag löcutasha cagcunatapis cushisha chrasquircanqui? ²⁰ Chrasquircanqui mandanganta rurachishuptiquipis, imayquita quitapäcushuptiquipis, engañashuptiquipis, mana runatanuy ricashuptiquipis y lagyashuptiquipis. ²¹ Cay ningä pengacuypag captinpis nogacunapaga manam valurni cashachu paycunanuy ruranäpag.

Paycuna imapitapis alabacurcappinga (löcutashanuyypis niycä) nogapis chaypita alabacushämi. ²² Paycuna hebreo ayllu cappinga nogapis hebreo ayllum cä. Paycuna Israel runa cappinga nogapis Israel runam cä. Paycuna Abrahampa ayllun cappinga nogapis Abrahampa ayllunmi cä. ²³ Paycuna Jesucristo mandanganta rurag runacuna cappinga noga paycunapitaga masrämi Jesucristo mandanganta rurä. (Pasaypa löcuyashanuy niptïpis). Noga paycunapitaga mas achca cutim willacur purishcä. Nogatam paycunapitaga mas achca cuti carcilchrüpis wichrgarächipäcamasha. Paycunata astinganpitaga nogatam mas achca cuti astipäcamasha. Achca cutim wañuyypitapis pasashcä. ²⁴ Pichga cutim Israel runacunapa autoridänincuna quimsa chrunca isgun (39) maqui fiyupa astipäcamaran. ²⁵ Roma autoridäcunapis quimsa cutim bärawan wirumaran. Juc cutinchru rumiwan sagmapäcamaran. Quimsa cutim

aywaycangä büquipis tallpucaran. Juc pagas juc junag lamarchru wampuycar carä. ²⁶ May chaypapis aywapti achca cutim mayupis cäsi apamaran, suwacunapis cäsi suwapämaran, Israel masicunapis y mana Israel runacunapis mana alipämi ricapäcamaran, marcacunachrüpis, chunyang jircachrüpis, lamachrüpis cäsi cäsi wañurä, Jesucristuman yäracogtucogcunapitapis cuydacurämi. ²⁷ Uticasha caycarpis arurämi. Achca chacaymi mana puñurächu. Micuypitam yacupitam nacarä. Achca cutim mana micurächu. Gasaywan nacarä y röpäpitapis nacarämi.

²⁸ Chaynuy captinpis y imanuy cananpag captinpis Jesucristuman yäracog lapan shuntacagcunapag waran waran yarpachracü. ²⁹ Maygalanpis shumag mana yäracuptin laquicümi. Maygantapis juchäcachiptinga juchäcacheg runapag fiyupam rabyä.

³⁰ Imalapitapis alabacunä captinga alabacushag quiquiläpita imatapis rurayta mana puedingäpitam. ³¹ Señor Jesucristupa Taytan Diosmi musyan rasun caglata niycangäta. Pay imaypis alabasha cayculächun. ³² Damasco marcachru caycapti rey Aretaspa gobernadurnin wardiacunata marca yaycuna puncuman nogata präsu charimänanpag chruraran. ³³ Ichanga marca muyureg pergapa ventänanpa canastaman wiñarcur warcuypa pampaman yarpuchimaran. Chaynuypam chay runacunapa maquinpita gueshpirä.

12

Pablo cieluman apasha cangan

¹ Alabacunämi. Señor Jesucristo ricachimangancunata y musyachimangancunata willapangäwan imata mana jorgurpis willapashayqui. ² Noga reguimi Jesucristuman yäracog runata. Paymi juc cutinchru quimsa cag cieluman apasha casha. Chay apangan chrunca chruscu (14) watanam pasasha. (Ichanga manam musyächu cuerpuntinta o almalanta apasha canganta. Chayta Tayta Diosnilanchim musyan.) ³⁻⁴ Noga musyä chay runa Tayta Dios cangancagman apasha canganta. (Ichanga mana musyächu cuerpuntinta o almalanta apasha canganta. Tayta Dioslam chayta musyan.) Chaychrümi mayasha caran parlarcangancunata. Chay mayangancuna pitapis mana willapänanpämi caran. ⁵ Chaynuy canganpita alabäshämi. Quiquipita ichanga manam alabacushächu sinöga alabacushag quiquiläpitaga imatapis rurayta mana puedingäpitam. ⁶ Alabacurpis alabacümanmi. Chay manam löcutashanuy alabacungächu. Sinöga rasuncagtam niycä. Ichanga mana alabacüchu cieluchru musyachimangancunapita runacuna mas alipag mana ricamänanpag. Chaypa truquina imanuy cawangätapis runacuna ricamänantam y imata ningätapis mayamänantam munä.

⁷ Cieluchru musyachimangancunapita aläpa mana alabacunäpämi Satanaspa cachranta

Dios cachramusha. Cuerpüchru casha jati-raycagnuyumi chay cachran nacaycächimasha. Chaynuypa nacaycächimasha aläpa mana alabacunäpämi. ⁸ Cay Satanaspa cahranta nogapita jorgunanpag quimsa cutim Señor Jesucristuta rugacurä. ⁹ Ichanga Señor Jesucristo nimasha: “Gamta cuyapar imaypis nacangayqui höra gamtam yanapaycä. Pipis imatapis rurayta mana puedinganchru yanapaptimi munayniyog cangä shumag musyacanga”. Chaymi imatapis rurayta mana puedingäpita pasaypa cushicur alabacushag Jesucristupa munaynin nogawan cananpag. ¹⁰ Chaymi mana laquicünachu imata rurayta mana puedirpis, ashlimaptinpis, ima pishimaptinpis, runacuna rabyapämaptinpis, nacarpis. Chaynuy pasamasha Jesucristo jananmi. Rurayta mana puediptipis Jesucristo yanapämaptin mastam ruraycä.

¹¹ Löcutashanuymi rurashcä. Chaynuy rurashcä gamcuna rurachipäcamaptiquim. Gamcunam nogataga alabämanquiman caran. Mana välegnuy carpis chay apostultucogcunapita masmi cä. ¹² Nacarpis mana yamacaypa gamcunachru carä. Diospa munayninwan milagrucunata gamcunachru rurarä. Chaynuypam apóstol cangä musyacaran. ¹³ Perdunämay gamcunata rabyachisha captiga. Jesucristuman yäracog waquin shuntacagcuna rurangannuyga juclaylatam mana rurapäcushcanquichu. Imaypis gamcunata gastücunapag waquin yäracogcunatanuychu manam mañacurä.

Corintuman Pablo watucog aywananpag yarpangan

¹⁴ Camaricushanam caycä gamcuna cagman quimsa cag cuti shamunäpag. Cananpis gamcunata imatapis manam mañacushayquichu. Noga manam ashichu gamcuna charangayquita sinöga quiquiucunatam ashï. Musyanganchinuyypis taytanmi wamrancunapag imatapis ashin. Manam wamrancunachu taytanpag imatapis ashin. ¹⁵ Noga charangalätapis gamcuna raycu ushashämi. Gamcuna raycu wañurpis wañushämi. Mas cuyaycaptipis gamcunaga ¿imanirtag pöcu a pöcu gongarcämanqui?

¹⁶ Gamcuna cagchru car imatapis mana mañacungäta musyarcانquim. Chaynuy captinipis waquinniquega nircانqui sacrilapa engañangäta. ¹⁷ Chay cachramungä runacunata manam gamcunaman nogapag jorguchinäpächu cachramurä. ¹⁸ Tituta noga rugacurä gamcunata watucamushunayquipämi. Paywanna cachramurä juc wauguita. Tito manam imatapis jorgupäcushushcanquichu. Titupis nogapis chay yarpaylam capäcü.

¹⁹ Capas chapacuyta munar nircانgäta yarpارcanqui. Manam chaynuychu. Chaypa truquina Tayta Diosninchipa ñaupagninchru y Jesucristo mayaycaptinmi niycä. Cuyay wauguicuna panicuna, cay lapanta niycä gamcuna Tayta Dios munangannuy mas cawapäcunayquita munarmi. ²⁰ Gamcunaman noga shamur yarpangänuy mana tariyta laquicü. Chaynuypis gamcuna yarpäpäcungayquinuy mana

tarimangayquita. Laquicü lituycagta,
 chriquinacuycagta, rabyapänacuycagta,
 washata rimaycagta, jamurpänacuycagta,
 runatucuycagta y rabyapächinacuycagta
 tariytam. ²¹ Yapay shamur manchacü
 juchäcäringayquipita gamcuna janan Tayta
 Diosninchi pengaytucachimänanta. Chaynuypis
 gamcuna janan achca tiempuna juchäcur
 cawarcangayquipita waganäpag canganta.
 Mana jaguiripäcunquirächu jucwan jucwan
 puñuyta y juc nirag viciucunata rurayta.

13

¹ Cananwanga quimsa cutinam gamcunaman
 watucog shamushag. “Chay lapan musyacanga
 ishcgag o quimsag ricagcuna ricanganta
 willacuptinrämi”.[☆] ² Ishcay cag shamuyñichru
 gamcunata nirä yapay cutimurga juchäcur
 cawasha cagcunata y canan juchäcuycagcunata
 mana cuyapänäpag canganta. Canan caruchru
 carpis quiqui ningäcunata yapay ni. ³ Gamcuna
 tantiyayta munarcanqui Jesucristo ningannuyla
 niycangäta. Jesucristo gamcunata piñapar
 manam cuyapäpäcushunquichu. Chaypa
 truquina pay munayniyogmi caycan gamcunata
 piñapäpäcushunayquipag. ⁴ Mana munayniyog
 runanuy Jesucristo cruzchru crucificaypa
 wañusha caycaptinpis Tayta Diosninchipa
 munayninwanmi cawaycan. Chaynuylam
 Jesucristunuy nogacunapis munayniynag carcä.
 Ichanga Tayta Dios munayninpam Jesucristuwan

☆ **13:1** 13.1 Deuteronomio 19.15

cawapäcushag juchäcuptiqui gamcunata piñapäpäcunäpag.

⁵ Quiquiquicuna imanuy cangayquitapis tantiyacäriy. Rasunpa yäracäringayquita o mana yäracäringayquita yarpachracäriy. Chaynuypis Tayta Dios munangannuy shumag cawapäcungayquita o mana chaynuy cawapäcungayquita yarpachracäriy. ¿Manachu tantiyacärinqui Jesucristo gamcunawan juc runanuyla caycanganta? Payman mana yäracärisha captiquim ichanga pay gamcunawanchu mana caycan. ⁶ Rasunpa payman yäracurğa tantiyapäcunquim nogacuna Jesucristupa apostulnincuna capäcungäta. ⁷ Tayta Diosninchita rugacurcă imatapis mana alita mana rurapäcunayquipag. Tayta Diosta rugacurcă manam Jesucristupa apostulnin capäcungäta tantiyapäcunayquipächu, sinöga gamcuna alita rurapäcunayquipämi rugacurcă nogacuna apóstol mana capäcungäta yarpäpäcuptinpis. ⁸ Manam rasuncagpa contran imatapis rurashwanchu sinöga rasuncagpa favurninmi imatapis rurashwan. ⁹ Gamcuna alita rurapäcuptiquega nogacuna ima rurayta mana pue dirpis cushicärishämi. Y Tayta Diosta rugacurcă pay munangannuy mas cawapäcunayquipag. ¹⁰ Gamcunaman manaräpis chrayamur cay cartata apaycächimü. Gamcunachrüna car Señor Jesucristo munayninta gomanganwan pitapis fiyupa mana ninäpag. Chay munayninta Señor Jesucristum gopäcamasha manam payman yäracurcangayquipita gargunäpächu sinöga

Tayta Diosninchi munangannuy mas cawachinäpämi.

Carta ushanan

¹¹ Wauguicuna panicuna, cushicäriy, Tayta Diosninchi munangannuy cawapäcuy, shacyächinacäriy, jucniqui jucniquipis cuyaypag jauca cawapäcuy. Chaynuy cawapäcuptiquim cuyapäcog y jauca cawayta gomagninchi Tayta Dios gamcunawan canga. ¹² Jucniqui jucniquipis cuyaypag shumag saludanacäriy. ¹³ Jesucristuman yäracogcuna salüdunta lapan apachicärimun.

¹⁴ Señor Jesucristo lapayquita cuyapaycärishunqui, Tayta Diosninchi lapayquita cuyaycärishunqui y Santu Espiritu lapayquita juc shongutanuyla cawaycärichishunqui. [Amén.]

Mushog Testamento
Quechua, Ambo-Pasco: Mushog Testamento New
Testament

El Nuevo Testamento en quechua de Ambo

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Quechua, Ambo-Pasco)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

1d63b6d4-3b16-5dd3-9b32-f14453513cda